供文件在 收到 · 城市規劃委員會 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到 申訪的日期 ·

→ 4 JAN 2722

This document is received on

The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

表格第 S16-I 號

APPLICATION FOR PERMISSION

UNDER SECTION 16 OF

THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) Construction of "New Territories Exempted House(s)"; 興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas; and 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas 位於鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 項寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- ♣ Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「🗸」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「🗸」號

For Official Use Only	Application No. 申請編號	MH8/434	
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	- 4 JAN 272?	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合學,15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□ Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / Ū Company 公司 / □ Organisation 機構)

Chi Cheung Properties Agency Co. Limited 至期物業代理有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / □ Organisation 機構)

Sun Ferry Services Company Limited 新渡輪服務有限公司

3.	Application Site 申請地點	·
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Shop no. K24 Lower Deck of North Point (West) Passerger Ferry Pier, Hong Kong
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	□Site area 地盤面積 sq.m 平方米□About 約 □Gross floor area 總樓面面積 / sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of the statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	. The state of the			
		No. S/H8/26			
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Other Specified Uses" annotated "Pier"			
(f)	Current use(s) 現時用途	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)			
4.	"Current Land Owner	of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」			
The	applicant 申請人 -				
	is the sole "current land owne 是唯一的「現行土地擁有人	"#& (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 」#& (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。			
	is one of the "current land owners"# & (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」#& (請夾附業權證明文件)。				
	is not a "current land owner" [#] , 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。				
□	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。				
5.	The state of the s				
	就土地擁有人的同意	/通知土地擁有人的陳述			
(a)	According to the record(s) of the Land Registry as at				
(b)	The applicant 申請人 –				
(-)		f"current land owner(s)"#.			
		. 名「現行土地擁有人」"的同意。			
•	Details of consent of "current land owner(s)" bottained 取得「現行土地擁有人」 同意的詳情				
	「理学上地接法 Regi	umber/address of premises as shown in the record of the Land stry where consent(s) has/have been obtained 土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)			
	(Please use separate sheets i	the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)			

<u> </u>	etails of the "cur	rent land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」	的詳細資料 Date of notification
La	nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
		heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的	空間不足,請另頁說明)
		e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	
Rea		Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取	 -
		r consent to the "current land owner(s)" on (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求「	
Rea		o Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取	
	published notic	ces in local newspapers on(DD/MM/YY (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	/YY) ^{&}
		in a prominent position on or near application site/premises on (DD/MM/YYYY)&	
	於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置	置貼出關於該申請的通知
		relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid ral committee on(DD/MM/YYYY)& (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主到鄉事委員會&	· · · · ·
Oth	ers <u>其他</u>		
	others (please : 其他(請指明		
-			
-			
-			
	rt more than one		

‡'v 1 *

6.	Type(s)	of Application 申請類別
Q	Type (i) 第(i)頻	Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途
	Type (ii) 第(ii)類	Diversion of stream/excavation of land/filling of land/filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s) 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程
	Type (iii) 第(iii)類	Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
	Type (iv) 第(iv)類	Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》内列明的發展限制
	Type (v) 第(v)類	Use / development other than (i) to (iii) above 上述的(i)至(iii)項以外的用途/發展
註 !	: 可在多於- 2: For Develop	more than one「✓」. 一個方格内加上「✓」號 ment involving columbarium use, please complete the table in the Appendix. 及盤灰安置所用途,請填妥於附件的表格。
(i)	For Typ	e (i) application 供第(i)類申請

(i) For Type (i) applicat	ion 供第(i)類申讀				
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積		,	15	-	平方米	
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are	any Government, i gross floor area)	SE Y VI CES Agency Constitution or communication 設施,請在圖則上	nity facilities, p	lease illustra	ite on plan and specify 面面積)
(c) Number of storeys involved 涉及層數	/		Number of units 涉及單位數目	involved	/	
	Domestic 1	part 住用部分		sq.m 平	方米 [□About 約
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-dome	stic part 非住用音	^{够分}	sq.m 平	方米	About #
	Total 總計	,	15	sq.m 平	方米	DAbout 約
(e) Proposed uses of different	Floor(s) 樓屬	Current us	se(s) 現時用途	Pr	oposed use	(s) 擬議用途
floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適 用)						
(Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足,請另頁說		·				
明)				,		

(ii): For Type (ii) applic	ation 供第(ii) 類甲讀	Section of the sectio
	□ Diversion of stream 河道改道	
	□ Filling of pond 填塘	
	Area of filling 填塘面積sq.m平方米	□About 約
	Depth of filling 填塘深度 m 米	口About 約
	□ Filling of land 填土	
(a) Operation involved	Area of filling 填土面積sq.m 平方米	□About 約
涉及工程	Depth of filling 填土厚度 m 米	□About 約
	□ Excavation of land 挖土	
	Area of excavation 挖土面積sq.m 平方米	□About 約
	Depth of excavation 挖土深度 m 米	□About 約
	(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream of filling of land/pond(s) and/or excavation of land)	diversion, the extent
	(請用圖則顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/3	艾範圍))
(h) Totandad	·	
(b) Intended use/development		
有意進行的用途/發展		
CANADA TOTAL MANAGEMENT AND	Treathborn, and the state of th	
(iii), <u>Poir Type (iii) appli</u> a	auton 供第(III)類申記	
((iii)) <u>Prois Trype (iii) app</u> lid	cation 供第(III)類申讀 □ Public utility installation 公用事業設施裝置	
((ii)) Itor Type (iii) applic		
((ii)) Por Type (tii) applid	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dir	mensions of
(iii) Eor Lype (iii) applid	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate	
(iti) Eor Lype (tti) applic	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、	高度和闊度
((ii)) Ikois Ilype (iii) applid	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of building/structure (m) (LxWx)	高度和闊度 installation H)
((ii)) Ikoi: Ilype (iii) applic	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)
(a) Nature and scale	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direct building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、Name/type of installation Number of building/structure (m) (LxWx. 与四类等 / 建筑物 / 建筑 / Lang	高度和闊度 installation H)
1964-CONTENTION OF THE PROPERTY OF THE PROPERT	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)
(a) Nature and scale	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)
(a) Nature and scale	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)
(a) Nature and scale	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)
(a) Nature and scale	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)
(a) Nature and scale	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)
(a) Nature and scale	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、 Number of Provision 以 Dimension of each (building/structure (m) (LxWx) 每個裝置/建築物/構築物(高度和闊度 installation H)

(iv)	<u>F</u>	or Type (iv) application (#	第(iv)類申讀		
(a)				ted development restriction(s) and	also fill in the
		roposed use/development ar 表列明姆議政为故實的發展[[<u>rs in part (v) below</u> – N擬議用途/發展及發展細節 –	
	Ē,	月7月7月秋俄哈柯以見口5分尺	以则业央女仆另(1)即刀口	一般我们还好股及父母的。	
		Plot ratio restriction 地積比率限制	From 由	to 至	
		Gross floor area restriction 總樓面面積限制	From 由sq. m	平方米 to 至sq. m 平方为	(
		Site coverage restriction 上蓋面積限制	From 由	% to 至%	
		Building height restriction 建築物高度限制	From 由r	n 米 16 至 m 米	
			From 由	mPD 米 (主水平基準上) to 至	
			,/	mPD 米 (主水平基準上)	:
			From 由	storeys 層 to 至store	ys 層
		Non-building area restriction 非建築用地限制	From 由	m to 至m	
		Others (please specify) 其他(請註明)			
. (v)	F	orType (v) application (#)	第(v)類申讀		
		osed s)/development			
	•	用途/發展			
		, (Dlane)			******
			mustrate the details of the propo	sal on a layout plan 請用平面圖說明建議	; (月) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
``		elopment Schedule 發展細節表			
i	-	osed gross floor area (GFA) 擬語	羅總樓面面積	sq.m 平方米	□About 約
į.	_	osed plot ratio 擬議地積比率 osed site coverage 擬議上蓋面種	·	%	□About 約 □About 約
	_	osed site coverage 擬議工盘回位 osed no. of blocks 擬議座數	7		⊔AUUut %ÿ
	_	osed no. of storeys of each block	每座建築物的擬議層數	storeys 層	
	-	/		□ include 包括 storeys of basem	ents 層地庫
		/		□ exclude 不包括storeys of bas	ements 層地庫
	Pron	osed building height of each blo	ck 每座建築物的擬議高度	mPD 米(主水平基準上)□About約
	· - P		The State of the State of Stat	m米	□About 約
L					. <u></u>

Domestic pa	nt 住用部分			,
GFA 純	樓面面積		sq. m 平方米	□About 約
	of Units 單位數目		***************************************	
average	unit size 單位平均面	ī積	sq. m 平方米	□About 約
-	ed number of resident			
☐ Non-domest	ic part 非住用部分		GFA 總樓面面	<u>面積</u>
eating p	lace 食肆		sq. m 平方米	 □About 約
☐ hotel 酒	i店			□About 約
			(please specify the number of room	·
			請註明房間數目)	l l
□ office 勃	幹公室		sq. m 平方米	□About 約
	d services 商店及服	外行業	sq. m 平方米	□About 約
			1 7001	
☐ Govern	ment, institution or co	mmunity facilities	(please specify the use(s) and	concerned land
	機構或社區設施	•	area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關	
	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		樓面面積)	
			/	
other(s)	其他		(please specify the use(s) and	concerned land
_	71,0		area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關	
			樓面面積)	14.3° C III III 1907 "WG
			***************************************	•••••
			•••••	
			•••••	
☐ Open space {			(please specify land area(s) 請註明	地面面積)
-	open space 私人休憩		sq. m 平方米 口 Not	less than 不少於
public o	pen space 公眾休憩	月地	sq. m 平方米 口 Not	less than 不少於
(c) Use(s) of differ	rent floors (if applicat	le) 各樓層的用途 (如適用	∄)	
[Block number]	[Floor(s)]		[Proposed use(s)]	
[座數]	[層數]		[擬議用途]	
رمحسم			[IWrass, 1] Str.]	
*****************	/	***********************		
	<i> </i>	***************************************		******
•••••		***************************************		
		•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		***************************************		•••••
(d) Proposed use(s	of uncovered area (i	 f any) 露天地方(倘有)的		
(-) x 10p0000 030(0	, or anoovered area (I	*	1.31MC04X\L11\KD	
			***************************************	***************************************
***************************************		************************	***************************************	
		***************************************	***************************************	******
***************************************		*************	••••••	
•••••		*****************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	*******

Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間				
探議 安 展計劃的預計元成時间 Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份)				
	•••••			
8. Vehicular Access Arr 擬議發展計劃的行		nt of the Development Proposal 安排		
Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是	□ There is an existing access. (please indicate the street name, whe appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the widt有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)		
	No 否	\square		
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是 No 否	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		

9. Impacts of Do	evelopm	ent Proposal 擬議發展計劃	」的影響		
If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。					
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否		供詳情 		
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註: 如申請涉及第(ii)類申請,請跳至下一條問題。)	Yes 是 No 否	■) □ Diversion of stream 河道改□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 . Depth of filling 填塘深度 . □ Filling of land 填 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土厚度 □ Excavation of lan Area of excavation 挖土面積 Depth of excavation 挖土面	Vor excavation of land) 唐界線,以及河道改道、填塘、填土。 道sq.m 平方米 □m 米 □sq.m 平方米 □m 米 □	及/或挖土的細節及/或範 About 約 About 約 About 約 About 約 About 約	
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On traffic On water On drain On slope Affected Landscap Tree Fell Visual In Others (F		fected trees (if possible) 尌木,請說明受影響樹木的數	目、及胸高度的樹幹	

10. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。
Chi Cheung Properties Agency Co. Ltd has been operated in North Point for many years (about 20 years).
This property agency can provide convenience and professional property leasing/sales services to daily passengers and nearby residents.
Besides, rental revenue deriving from this property agency generates significant non-fare revenue for Sun Ferry to support
the low and decreasing patronage of North Point — Hung Horn — Kowloon City ferry route services. This can alleviate
substantial pressure for fare rise at the expense of ferry passengers.
As pier rental revenue is our main non-fare revenue to subsidize our ferry services, we would, therefore, like to seek
your kind approval on the above matter.

11. Declaration 聲明					
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。					
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。					
Signature					
To Wai Hund Peputy General Manager (MGH Name in Block Letters Position (if applicable)					
Name in Block Letters Position (if applicable) 姓名(請以正楷填寫) 職位 (如適用)					
Professional Qualification(s)					
Others 其他 on behalf of Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱 如適用)					
Date 日期 2/11 /202 (DD/MM/YYYY 日/月/年)					

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
 - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
 - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
 - 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。

應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

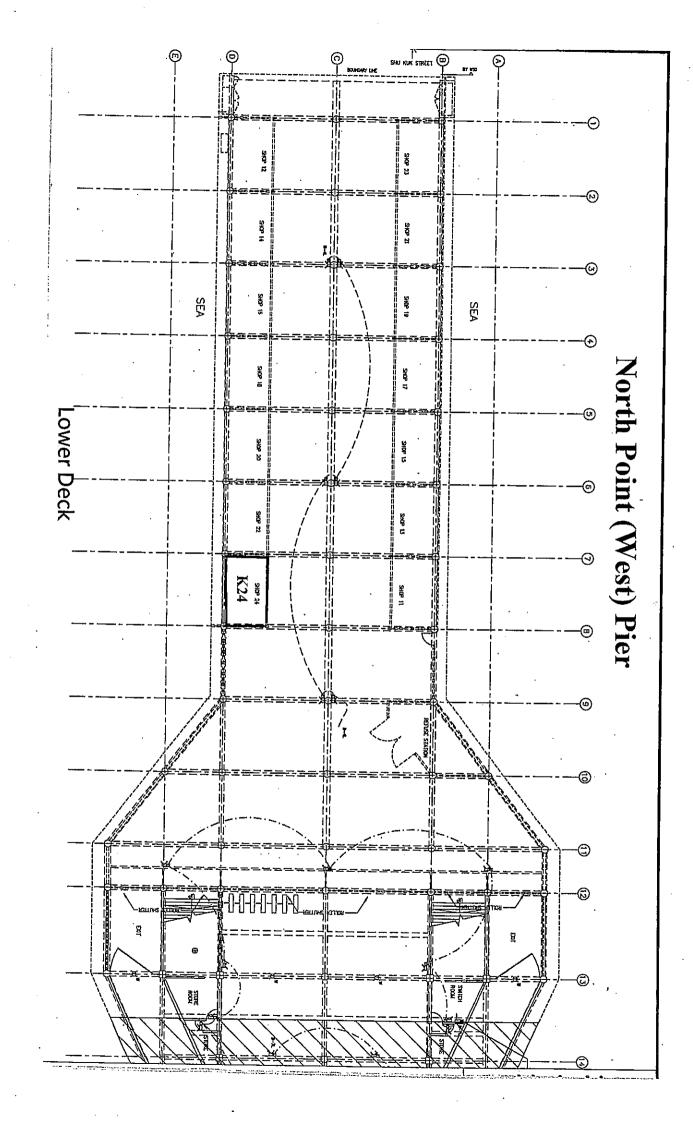
For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following: 如發展涉及鹽灰安置所用途,請另外填妥以下資料:
Ash interment capacity 骨灰安放容量 [@]
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量 Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量
Total number of niches 龕位總數
Total number of single niches 單人龕位總數
Number of single niches (sold and occupied) 單人龕位數目 (已售並佔用) Number of single niches (sold but unoccupied) 單人龕位數目 (已售但未佔用) Number of single niches (residual for sale) 單人龕位數目 (待售)
Total number of double niches 雙人龕位總數
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目 (已售並全部佔用) Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目 (已售並部分佔用) Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龕位數目 (已售但未佔用) Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目 (待售)
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)
Number. of niches (sold and fully occupied) 龕位數目 (已售並全部佔用) Number of niches (sold and partially occupied) 龕位數目 (已售並部分佔用) Number of niches (sold but unoccupied) 龕位數目 (已售但未佔用) Number of niches (residual for sale) 龕位數目 (待售)
Proposed operating hours 擬議營運時間
 ② Ash interment capacity in relation to a columbarium means 就鑿灰安置所而言,骨灰安放容量指: - the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目; - the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and 在該毉灰安置所並非龕位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及 - the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium. 在該骨灰安置所內,總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 甲請摘要						
consultees, uploaded	I to the ? ning Enq 文填寫。 習規劃資	Town Planning Boar uiry Counters of the ,此部分將會發送了 料查詢處以供一般	d's Website Planning De 科關諮詢) 参閱。)	as possible. This par for browsing and free partment for general inf 士、上戰至城市規劃	downloading to formation.)	y the public and
Application No. 申請編號	(For Of	icial Use Only) (請勿]填寫此欄) 		·	
Location/address 位置/地址	Shop	no. K24				
	Low	er Deck of	North	Point (West)	Pier :	
Site area 地盤面積			,	,	q.m 平方米	
	(include	es Government land	of 包括政/	守土地	sq. m 平方米 ————	□ About 約)
Plan 圖則	Approved North Point Outline Zoning Plan No. 5/48/26					
Zoning 地帶		•		annitated " lie	-r "	
Applied use/ development 申請用途/發展	Shop and Services (Property Agency Company)					
(i) Gross floor are and/or plot rat			8	q.m 平方米	Plot Rai	io 地積比率
總樓面面積及地積比率		Domestic 住用		□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
·		Non-domestic 非住用	15	☑ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用			· ·		
	Non-domestic 非住用					
		Composite 綜合用途				

(iii)	Building height/No.	Domestic	
	of storeys 建築物高度/層數	. 住用	m 米□ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Non-domestic 非住用	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上)□ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 口 (Not more than 不多於)
			【□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Composite 綜合用途	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		% □ About 約
(v)	No. of units 單位數目		
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 □ Not less than 不少於
		Public 公眾	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於

(vii) No. of parking			
	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		
spaces and loading / unloading spaces	, a mai a stateta		
停車位及上落客貨	Private Car Parking Spaces 私家車車位		
車位數目	Motorcycle Parking Spaces 電單車車位		
	Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位		
	Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位		
	Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位		
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys		
	上落客貨車位/停車處總數		
	Taxi Spaces 的士車位		
	Coach Spaces 旅遊巴車位		
	Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位		
	Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位		
	Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位		
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		
	(1990 Shooth)		
·			
Submitted Plans, Drawi	ngs and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
		Chinese	English
		中文	英文
Plans and Drawings 圖見	則及繪圖		
	ut plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	П	
Block plan(s) 樓宇位置圖			
Floor plan(s) 樓宇平面圖		\square	
Sectional plan(s) 截視圖			
Elevation(s) 立視圖			
	he proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
	we brokened goverobinem was laken as used a by use in		
1	andscape plan(s) 周培的斗物图 / 周倍的斗图		_
Master landscape plan(s)/La	andscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖 # (善註 H)		
1			_
Master landscape plan(s)/La			
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其作			
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其作 Reports 報告書	也(請註明)		0
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justifica	也(請註明) ations 規劃綱領/理據		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justification	也(請註明) ations 規劃綱領/理據 noise, air and/or water pollutions)		0
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其作 Reports 報告書 Planning Statement/Justifications Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣	也(請註明) ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染)		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justifica Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (也(請註明) ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justification Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (也(請註明) ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justificate Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Visual impact assessment ?	也(請註明) ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 見覺影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justificate Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Visual impact assessment 社 Landscape impact assessme	也(請註明) ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 見覺影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其作 Reports 報告書 Planning Statement/Justificate Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Visual impact assessment 社 Landscape impact assessment Tree Survey 樹木調査	ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 現覺影響評估 nt 景觀影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justifica Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Visual impact assessment 衣 Landscape impact assessme Tree Survey 樹木調査 Geotechnical impact assessm	ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 別覺影響評估 nt 景觀影響評估 ment 土力影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justificate Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Traffic impact assessment (Visual impact assessment 表 Landscape impact assessment Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment assessment and assessment assessment and assessment ass	ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (成人/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 見覺影響評估 nt 景觀影響評估 ment 土力影響評估 t 排水影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justificate Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Visual impact assessment 表 Landscape impact assessment Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment Sewerage impact assess	ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (成人/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 則覺影響評估 nt 景觀影響評估 ti 排水影響評估 ti 排水影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justificate Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Traffic impact assessment (Visual impact assessment 社 Landscape impact assessment 社 Control of the control of	ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 現覺影響評估 nt 景觀影響評估 tt 排水影響評估 tt 排水影響評估		
Master landscape plan(s)/La Others (please specify) 其信 Reports 報告書 Planning Statement/Justificate Environmental assessment (環境評估(噪音、空氣 Traffic impact assessment (Visual impact assessment 表 Landscape impact assessment Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment Sewerage impact assess	ations 規劃綱領/理據 (noise, air and/or water pollutions) (及/或水的污染) on vehicles) 就車輛的交通影響評估 on pedestrians) 就行人的交通影響評估 現覺影響評估 nt 景觀影響評估 tt 排水影響評估 tt 排水影響評估		

- Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.
- 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。



Similar s.16 Applications for Commercial Uses within the "Other Specified Uses" annotated "Pier" Zones ("OU(Pier)") in the North Point Area

Approved Applications

Application No.	Applied Use	Location	Site Area	Date of Consideration	Approval Condition(s)
A/H8/127	Retail Shops and Service Trades	Covered Passenger Walkway adjacent to the North Point (East) Ferry Pier	195m²	6.3.1987	-
A/H8/150	Office	Upper Deck, North Point (East) Ferry Pier	463m ²	22.9.1989	-
A/H8/151	Office	Upper Deck, North Point (West) Ferry Pier	523m ²	22.9.1989	-
A/H8/154	Bank (Automatic Teller Machine)	North Point (West) Ferry Pier	9.85m ²	24.11.1989	-
A/H8/162	Office	Upper Deck, North Point (East) Ferry Pier	340m ²	22.6.1990 (approval for 2 years)	(1) to (2)
A/H8/176	Office	Upper Deck, North Point (West) Ferry Pier	343m ²	20.9.1991 (approval for 3 years)	-
A/H8/364	Retail Use (for Selling Fresh Seafood)	Part of the Lower Deck, North Point (West) Passenger Ferry Pier	52m ²	19.9.2003	-
A/H8/371	Proposed Café (Eating Place)	Eastern Portion of the Lower Deck of the North Point (East) Passenger Ferry Pier	226m ²	18.2.2005	(3) to (4)
A/H8/402	Proposed Office, Exhibition Hall, Convention Hall, Shop and Services, and Eating Place	Part of G/F and M/F, North Point (East) Ferry Pier, North Point, Hong Kong	736.04m ²	12.2.2010 (partially)	(3), (5) to (6)
A/H8/405	Proposed Shop and Services	Part of G/F and M/F, North Point Ferry Pier	289.72m ²	16.7.2010	(7)

		(East), North Point, Hong Kong			
A/H8/422	Proposed Shop and Services (Retail Shop)	Part of Ground Floor, North Point (East) Ferry Pier, North Point, Hong Kong	105.62m ²	25.7.2014	(7)
A/H8/427	Proposed Eating Place	Ground Floor (Part) and Upper Deck (Part), North Point (East) Ferry Pier	211.28m ²	17.2.2017	(7)
A/H8/433	Proposed Office	Part of Ground Floor, North Point (East) Ferry Pier, North Point, Hong Kong	105.63m ²	28.1.2022 (approval for 5 years)	(8)

Approval Conditions

- (1) the south-eastern boundary of the proposed office area should be set back to allow more space for passengers to use the stairs;
- (2) at least two exits should be provided for the proposed office;
- (3) the provision of fire service installations to the satisfaction of the Director of Fire Services (D of FS) or of the Town Planning Board (the Board);
- (4) the installation of air conditioning system with fresh air intakes to the satisfaction of Director of Environmental Protection (DEP);
- (5) the installation of air-conditioning system with fresh air intakes for the proposed development to the satisfaction of the DEP or of the Board;
- (6) the provision of measures to segregate the customers of the proposed commercial uses from the ferry passengers to the satisfaction of the Commissioner for Transport or of the Board; and
- (7) the provision of water supplies for fire fighting and fire service installations to the satisfaction of the D of FS or of the Board.
- (8) the provision of fire service installations and equipment to the satisfaction to the D of FS or of the Board.

Rejected Applications

Application No.	Applied Use	Location	Site Area	Date of Consideration	Rejection Reason(s)
A/H8/185	Vehicular Ferry Terminal, Offices, Services Apartments and Retail Shops	North Point Vehicular Ferry Pier and Concourse, Java Road (zoned "Government, Institution or Community" ("G/IC") and "OU(Pier)")	8,050m ²	18.9.1992	(1), (3) to (6)
A/H8/192	Vehicular Ferry Terminal and Offices	North Point Vehicular Ferry Pier and Concourse, Java Road (zoned "G/IC" and "OU(Pier)")	8,050m ²	2.7.1993	(2) to (3), (6) to (11)
A/H8/357	Proposed Restaurant (Barbecue Area) and Retail Shop for a period of 2 years	Part of the Lower Deck, North Point (East) Ferry Pier (East Berth)	362m ²	22.11.2002	(12)
A/H8/380	Office	Upper Deck, North Point (West) Ferry Pier	487m ²	27.4.2007	(13)

Reasons for Rejection

- (1) there were no sufficient planning justifications to use a "G/IC" site for commercial uses as there was a shortfall of community and open space facilities in North Point;
- (2) there were no sufficient planning justifications to use a "G/IC" site for office development as there was a shortfall of open space facilities in North Point;
- (3) there was inherent design incompatibility to accommodate dangerous goods vehicle ferry pier and queuing area in office/commercial and residential development;
- (4) the proposed development would have adverse traffic impact on the area;
- (5) the provision of car parking spaces was excessive whilst that of loading and unloading facilities was inadequate;
- (6) the approval of the application would set an undesirable precedent for similar applications for intensive commercial developments in other ferry piers/concourses;
- (7) the location and design of the proposed open space were not satisfactory;
- (8) the development intensity of the proposed development was excessive;
- (9) the Quantitative Risk Assessment did not meet the Government Individual Risk Guidelines and the proposed risk mitigation measures were not sufficient;
- (10) the provision of loading/unloading and lay-by facilities for the excursion ferry services was inadequate and the arrangement of the vehicular ingress/egress to the proposed development was not satisfactory;
- (11) the proposed development would have adverse traffic impact on the nearby road system and the traffic impact assessment was not satisfactory;
- (12) there was no information in the submission to demonstrate that the proposed use would not cause adverse environmental nuisance to the passengers using the pier; and
- (13) the application premises should be used for pier-related uses in the long-term or put to other beneficial uses which could better facilitate public enjoyment of the waterfront. The applicant had not provided sufficient information to justify the need for office use within the application premises.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the Government Property Administrator that under the tenancy requirements the Tenant shall submit an application for commercial concession to sublet surplus space of the pier for non-ferry operation purposes. Such application, if received, will be circulated to relevant government departments for consideration and any approval given would be subject to terms and conditions based on the comments received;
- (b) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised to install air conditioning system with fresh air intakes at the northern end of the pier as far as practicable to minimise potential air nuisances from the pollution sources i.e. ship emissions from ferry piers, and vehicle emissions from the nearby public transport interchange and Island Eastern Corridor, in the vicinity of the Premises;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport that all of the revenue to be generated from the proposed commercial concession has to be included into the non-fare box revenue and used for subsidizing the ferry operation; and
- (d) to note the comments of the Director of Leisure and Cultural Services that the relevant operators of the proposed property agency will be prohibited to distribute any bill, placard or notice or affix any bill, placard or notice to or upon any tree or plants, or to or upon any part of any building, barrier, railing, seat or any other erection or ornament within the allocated area/boundary of the North Point Promenade.